Екатерина Вячеславовна Локтевич

Белорусский государственный университет (г. Минск)

lichorad.kat@mail.ru

**Межкультурный нарратив интернет-площадок о китайском рок-творчестве**

Рассматривается актуальное состояние изучения современного китайского рока в контексте межкультурного нарратива интернет-площадок. Материалом исследования стал контент блогов, сайтов и онлайн-журналов, посвященных рок-творчеству представителей КНР. Предлагаются векторы анализа национальных и межнациональных нарраций о китайской рок-культуре.

Ключевые слова: рок-поэзия, интернет-площадка, нарратив, конвергенция, реципиент.

В последние годы китайское рок-творчество все чаще обращает на себя внимание российских ученых-гуманитариев. Историческое развитие китайской рок-культуры исследует Д. И. Иванов [1]. Связи художественных образов китайской рок-поэзии с традициями классической лирики рассматривает Р. А. Ягуфаров [5: 84]. Изучая специфику современной китайской поэзии, О. Д. Цыренова замечает ее нарастающее стремление к синтезу с музыкой: публичные чтения «сопровождаются акустическими эффектами, видео-показами, выступлениями музыкальных групп» [3: 16]. Примечательно для осмысления межкультурной рок-коммуникации России и Китая исследование Чжан Исянь, где между прочим изучаются коды древнекитайской духовности в русской рок-поэзии [4: 61]. Выявление конвергенций в культурных парадигмах русской и китайской рок-поэзии может прояснить сходства в ее субъектной организации.

Становление научного интереса к творчеству китайских рок-групп определяется, с одной стороны, актуализацией факторов внутренней культурной среды (проведение рок-фестивалей «Славная дорога китайского рока» («中国摇滚的光辉道路»), Midi Music festival (迷笛音乐节), Modern Sky Music Festival (摩登天空音乐节), «возрастание профессионального уровня рок-исполнителей» [1: 346]), а с другой – поиском путей взаимопостижения русской и китайской рок-традиций как фактором внешней культурной среды, что проявляется в активации реципиентных групп на интернет-площадках.

В нарративе как в «сложной системе взаимодействия автора и аудитории» многое зависит от восприятия реципиентом послания, что способствует формированию нового нарратива [2: 10]. В фокусе интернет-дискурса нарратив выступает сюжетно-диалогической средой, создающей дополнительные коммуникационные каналы, ориентированные на сменяемость запроса субъекта сознания в условиях социокультурных интерференций.

В 2004 г. появился первый англоязычный сайт Rock in China. Underground music in China, где рок-культура КНР заявлена множеством жанров, групп, проектов и сольных исполнителей. На этой интернет-площадке ведется диалог с реципиентами разных стран, раскрывающий этические принципы культурной коммуникации посредством монофонизма национальных (общенациональных) нарраций, полифонизма межнациональных нарраций и неосознанных (авто)биографических нарраций.

Межкультурный нарратив о китайском рок-творчестве представлен на таких русскоязычных площадках, как сайты «РокКульт», COLTA.RU, «Мегазета», онлайн-журнал о музыке Eatmusic.Ru и др. Визуализации географии китайских рок-групп содействуют YouTube-контент, фотографии, графические элементы и маркетинговые компоненты (превью, лиды, слоганы, месседжи и др.), выступающие дополнительными нарративами.

Интересен своим межкультурным нарративом подкаст Shānshuǐ об андеграундной китайской музыке, ведущие которого (Гарольд Латинов и Виктория Золотовская) поднимают вопросы межкультурного характера: уникальность китайского андеграунда, возможности русскоязычной аудитории на пути знакомства с китайской рок-культурой, проблема поп-мейнстрим завоеваний в культуре КНР. Общекультурному полифонизму содействуют созданные Викторией рисунки для обложек и фотографий подкаста. Авторы подкаста проживают в Китае более десяти лет, что расширяет границы межкультурной наррации содержательной структуры проекта, позволяет трансформировать горизонт читательских ожиданий.

Самой востребованной интернет-площадкой для межкультурного диалога аудитории, интересующейся китайским рок-искусством, является соцсеть ВКонтакте: в блогах Chinese Rock, «中国摇滚» и «Шэнсяо» (рубрика «#Музыка@blog.shensyao») более семи тысяч участников.

Нарративными могут быть любые жанрово-родовые образования, обладающие временными закономерностями и динамикой ситуативности (В. Шмид), что позволяет синтетическому рок-творчеству задействовать множество хронотопических пересечений субъектов и объектов сознания и речи (Б. Корман). Интернет-площадки формируют условия для межкультурного нарратива и становятся ориентиром к постижению рок-культуры современного Китая.

Литература

1. Иванов Д. И. Специфика развития китайской рок-культуры // Русская рок-поэзия: текст и контекст. Екатеринбург, Тверь, 2014. Вып. 15. С. 342–347.

2. Иовва Н. И. Нарративные ресурсы публицистического высказывания: автореф. дис. … канд. филол. наук. Воронеж, 2019.

3. Цыренова О. Д. Современная китайская поэзия (1980-е годы – начало XXI века): автореф. дис. … канд. филол. наук. М., 2006.

4. Чжан Исянь Образ Китая в русской литературе конца XX – начала XXI вв.: дис. … канд. филол. наук. СПб., 2022.

5. Ягуфаров Р. А. Художественные образы в произведениях американской, британской, русской и китайской рок-поэзии // Научное и образовательное пространство: перспективы развития. Чебоксары, 2016. Т. 2. С. 75–86.